



Briuselis, 2026 m. kovo 5 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2024/0102 (NLE)

5290/25
ADD 1

AELE 3
AND 2
SM 2
MI 15

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMO dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių – vienos Susitarimo pusės, ir Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos, kurios abi yra atskiros Šalys, asociacija, pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo priedas

ANDOROS DEKLARACIJA DĖL TABAKO SEKTORIAUS

Pastaraisiais metais Andora pradėjo išsamų ir intensyvių reformų procesą, siekdama užtikrinti didesnę atvirumą bei skaidrumą ir prisiartinti prie ES.

Tomis reformomis siekiama užtikrinti struktūrizuotą Andoros ekonomikos modelio pertvarką ir įvairinti jos ekonomiką. Andoros ekonomikos įvairinimas, paremtas šio Susitarimo įgyvendinimu, turėtų paskatinti naujų ekonomikos sektorių vystymąsi ir padidinti tam tikrų esamų sektorių konkurencingumą.

Ekonomikos pertvarka turi vykti kartu su stabilia mokestinių pajamų, gaunamų dėl pastaraisiais metais įvykdytų reikšmingų reformų, ir socialinės bei ekonominės padėties, įskaitant užimtumą, raida.

Atsižvelgiant į tai, vienas iš Andoros prioritetų yra toliau stiprinti ir apsaugoti atsakingą prekybą tabaku. Andora yra visapusiškai įsipareigojusi vykdyti visuomenės sveikatos ir tabako kontrolės gerinimo politiką, visų pirma prisijungti prie Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos ir Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo, taip pat perimti atitinkamus ES teisės aktus.

Vienas iš pagrindinių Andoros visuomenės sveikatos politikos elementų yra su tabako gaminiais susijusio sukčiavimo ir tabako gaminių kontrabandos prevencija bei kova su tuo. Andora tvirtai įsipareigoja dėti daugiau pastangų tose srityse, visų pirma reguliariai perimti bei įgyvendinti ES teisės aktus ir užtikrinti tinkamus administracinius, teisminius ir materialinius pajėgumus.

Andora įsipareigoja stiprinti bendradarbiavimą, visų pirma su ES ir dviem kaimyninėmis ES valstybėmis narėmis, kovos su sukčiavimu srityje. Andora atidžiai stebės vietoje gaminamų, importuojamų, parduodamų ir eksportuojamų tabako gaminių kiekio pokyčius. Andora visų pirma primena, kad 2018 m. balandžio 1 d. įsigaliojo Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Andoros Kunigaikštystės Vyriausybės susitarimas dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo policijos ir muitinių veiklos srityje ir kad 2015 m. rugsėjo 2 d. pasirašyta Andoros Kunigaikštystės ir Ispanijos Karalystės konvencija dėl bendradarbiavimo kovojant su nusikalstamumu ir saugumo.

Atsižvelgdama į dabartinius tabako gaminių kainų, įskaitant mokesčius, skirtumą Andoroje ir visų pirma jos dviejose kaimyninėse ES valstybėse narėse, Andora įsipareigoja nedidinti tą dieną, kai ši Susitarimą pasirašo ES ir Andora, egzistuojančių tabako gaminių kainų, įskaitant mokesčius, skirtumo, palyginti su kaimynine ES valstybe nare, kurioje kainos mažiausios.

Andora užtikrins, kad Andoros protokolo 10 straipsnio 1 dalyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu pajamų sumažėjimas dėl muitų sumažinimo tabako gaminiams būtų tuo pat metu kompensuojamas kitomis valstybės pajamomis.

Andora pabrėžia, kad apmokestinimas nepatenka į šio Susitarimo taikymo sritį, tačiau prireikus ir siekdama užtikrinti pakankamas valstybės pajamas, išnagrinės galimybę remtis ES teisės aktais dėl tabako gaminiams taikomų mokesčių.

BENDRA ES IR ANDOROS DEKLARACIJA
DĖL LAISVO ASMENŲ JUDĖJIMO

Šiuo Susitarimu, kuriuo nustatomos ES valstybės narės ar Andoros piliečių naudojimosi laisvo judėjimo teise sąlygos bei sąlygos, kuriomis Andora inkorporuoja Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB¹, Andora neįpareigojama perimti sąvokos „Sąjungos pilietybė“ (SESV 20 ir tolesni straipsniai), kuri šiame Susitarime neturi atitikmens.

SESV 18, 21, 46, 50 ir 59 straipsniai yra Direktyvos 2004/38/EB teisinis pagrindas.

Direktyvoje 2004/38/EB nustatyta teisių atvykti, gyventi, išvykti ir teisių į vienodą traktavimą sistema. Pagal tą sistemą taikomi tam tikri apribojimai ir suvaržymai, kuriems, *inter alia*, taikomos procedūrinės garantijos, visų pirma teisminė peržiūra.

Direktyva 2004/38/EB ES ir Andoros tarpusavio santykiams taikoma Andoros protokolo VIII ir V prieduose nustatytais sąlygomis.

ES Teisingumo Teismo jurisprudencijoje pateikiama naudingų paaiškinimų, be kita ko, dėl priemonių, kuriomis priimančioji valstybė gali naudotis siekdama palaikyti viešąją tvarką ir išsiųsti užsienio pilietybę turinčius nusikaltėlius.

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (ES OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

Direktyvos 2004/38/EB inkorporavimu Andoroje nedaromas poveikis vertinimui, kiek būsiami ES teisės aktai ir būsima ES Teisingumo Teismo jurisprudencija, grindžiami Sąjungos pilietybės sąvoka, bus svarbūs šiam Susitarimui. Šis Susitarimas nėra ES valstybės narės ar Andoros piliečių politinių teisių teisinis pagrindas.

ES ir Andora susitaria, kad šis Susitarimas netaikomas imigracijos politikai. Šis Susitarimas netaikomas trečiųjų šalių piliečių teisėms gyventi šalyje, išskyrus teises, suteikiamas trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES valstybės narės arba Andoros piliečio, besinaudojančio savo laisvo asmenų judėjimo teise pagal šį Susitarimą, šeimos nariai, nes tos teisės susijusios su ES valstybės narės arba Andoros piliečių laisvo judėjimo teise.

Andora pripažįsta, kad ES valstybės narės arba jos piliečiams, besinaudojantiems laisvo asmenų judėjimo teise, yra svarbu, kad jų šeimos nariai, kaip tai suprantama Direktyvoje 2004/38/EB, turintys trečiosios šalies pilietybę, taip pat turėtų tam tikras išvestines teises, kaip antai nustatytas tos direktyvos 12 straipsnio 2 dalyje, 13 straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnyje.

ANDOROS DEKLARACIJA
DĖL YPATINGOS ANDOROS PADĖTIES
IR SAUGUMO BEI VIEŠOSIOS TVARKOS UŽTIKRINIMO

Andoros Vyriausybė,

atsižvelgdama į Deklaraciją dėl Europos Sąjungos sutarties 8 straipsnio, pridėtą prie Tarpvyriausybinių konferencijos, kurioje buvo priimta Lisabonos sutartis, pasirašyta 2007 m. gruodžio 13 d., Baigiamojo akto,

primindama, kad Andoroje tinkama gyventi teritorija yra labai maža bei kalnuota ir kad joje neįprastai didelę procentinę gyventojų ir darbuotojų dalį sudaro ne Andoros piliečiai,

primindama, kad saugumo ir viešosios tvarkos užtikrinimas yra pagrindinis kiekvienos valstybės tikslas,

pažymėdama, kad Andorai gyvybiškai svarbu sugebėti užtikrinti valstybės, asmenų bei turto saugumą ir palaikyti ypatingą viešąją tvarką,

pažymėdama, kad Andoros gyventojams užtikrinamas aukštas viešojo saugumo lygis turi būti išlaikytas, nes tai yra didelė vertybė, nuo kurios priklauso reputacija, gyvenimo sąlygos ir socialinė sanglauda,

primindama, kad Andora negali naudotis saugumo priemonėmis, institucijomis ir infrastruktūra, kuriomis paprastai gali naudotis didesnė valstybė,

dar kartą patvirtindama įsipareigojimą užtikrinti, kad būtų laikomasi visų Asociacijos susitarimo nuostatų, ir sąžiningai tas nuostatas taikyti,

laikosi nuomonės, kad taikant Susitarimą būtina deramai atsižvelgti į ypatingą Andoros geografinę padėtį ir demografinę bei socialinę struktūrą.

Laikosi nuomonės, kad Andoros teismai, remdamiesi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB¹ 27 ir 28 straipsniais, turi nustatyti apsaugos lygį, kuris, jų nuomone, pageidautinas pagrindiniams visuomenės interesams apsaugoti, vadovaujantis ES Teisingumo Teismo jurisprudencija, kurioje paaiškinta, kad toks apsaugos lygis turi būti aiškinamas siaurai.

Laikosi nuomonės, kad aiškinant šio Susitarimo nuostatas, kuriomis išlaikoma sąsaja su saugumo ir viešosios tvarkos klausimais, turi būti atsižvelgiama, laikantis lygiavertiškumo bei veiksmingumo principų ir ES Teisingumo Teismo išaiškinimo, į realų poveikį, kurį individualus elgesys, keliantis tikrą, esamą ir pakankamai didelę grėsmę vienam iš pagrindinių visuomenės interesų ir pavojų saugumui bei viešajai tvarkai pagal nacionalinių teismų praktiką, gali daryti atsižvelgiant į Andoros geografinius, demografinius ir socialinius ypatumus.

Laikosi nuomonės, kad Andoros priimtos apsaugos priemonės, nurodytos Bendrojo susitarimo 97 straipsnyje, galėtų būti pateisinamos, *inter alia*, tais atvejais, kai kapitalo srautai iš kitos Asocijuotosios Šalies gali kelti grėsmę nuolatinių gyventojų galimybei patekti į nekilnojamojo turto rinką, kai itin padidėja ES valstybių narių piliečių skaičius ir tai gali pakenkti viešosioms sistemoms arba kai bendras nacionalinėje ekonomikoje sukurtų darbo vietų skaičius, palyginti su gyventojų skaičiumi, lemia akivaizdų disbalansą.

Įsipareigoja nustatyti mechanizmus, būtinus siekiant užtikrinti, kad Andoroje gyvenančių ES valstybių narių piliečių dalis, palyginti su bendru Andoros gyventojų skaičiumi, Bendrojo susitarimo 97 straipsnyje nurodytų apsaugos priemonių taikymo laikotarpiu nesumažėtų.

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (ES OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

BENDRAS ES IR ANDOROS PAREIŠKIMAS
DĖL ORO TRANSPORTO

ES ir Andora susitaria per 8 metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos Jungtiniame komitete išnagrinėti, ar Andoros protokolo XIII priedas galėtų būti išplėstas įtraukiant oro transporto sektorių.
